

Para obtener más información, comuníquese con:

Caroline Kwan

Gerente de proyectos de remediación

212-637-4275

kwan.caroline@epa.gov

Natalie Loney

Coordinadora de participación comunitaria

212-637-3639

loney.natalie@epa.gov

Sitio web de Newtown Creek de la EPA:

www.epa.gov/superfund/newtown-creek

Antecedentes del sitio

Newtown Creek es un canal de marea del Estuario del puerto de Nueva York-Nueva Jersey, y forma el límite noroeste de Brooklyn con el límite suroeste de Queens en la Ciudad de Nueva York. El arroyo es un tributario del East River e incluye cinco ramas (o tributarios) a lo largo de su alcance de 3.8 millas. Históricamente, Newtown Creek drenaba las tierras altas de la zona oeste de Long Island y fluía atravesando humedales y pantanos. Sin embargo, debido al intenso desarrollo industrial y actividades gubernamentales desde el siglo XIX, los antiguos humedales se han rellenado, se ha canalizado Newtown Creek, y sus orillas se han estabilizado con muros de retención y refuerzos. Este desarrollo histórico ha producido cambios en la naturaleza de Newtown Creek de haber sido un drenaje natural hasta convertirse en un cuerpo de agua regido en gran medida por sistemas de ingeniería e institucionales.

A mediados del siglo XIX, el área junto al arroyo era una de las áreas industriales más ocupadas en la Ciudad de Nueva York. Las orillas de Newtown Creek estaban llenas de instalaciones industriales, incluso más de 50 refinerías de petróleo, plantas petroquímicas, fábricas de fertilizantes y adhesivos, aserraderos, barracas de madera y almacenes de carbón. Newtown Creek rebosaba de embarcaciones comerciales, incluso grandes buques que traían materias primas y combustible y se llevaban productos terminados como productos de petróleo, agentes químicos y metales. Además de la contaminación industrial resultante de toda esta actividad, la ciudad comenzó a liberar aguas servidas sin tratar directamente al agua en 1856. Actualmente, las fábricas, almacenes e instalaciones municipales como la Planta de tratamiento de aguas residuales de Newtown Creek todavía operan a lo largo del arroyo. Diversos sitios contaminados a lo largo del arroyo han contribuido a la contaminación en el arroyo.

Sitio Superfund de Newtown Creek

El 29 de septiembre de 2010, Newtown Creek fue agregado a la Lista Nacional de Prioridades (NPL), haciéndolo un sitio Superfund. Durante la investigación y la limpieza de remediación, pueden dividirse los sitios complejos en diversas áreas o temas distintivos para hacer más eficientes las investigaciones de CERCLA, los estudios y las medidas de respuesta. Estas áreas o temas, llamadas unidades operables (OU), pueden abordar áreas geográficas, problemas específicos o medios (por ej., agua subterránea, suelos) donde se requiere una medida específica.



Figura 1: Newtown Creek



In May 2017, EPA established a task force to restore the Superfund program to its rightful place at the center of the Agency's core mission to protect health and the environment.

epa.gov/superfund/superfund-task-force

Inicialmente, el área de estudio de Newtown Creek fue abordada como una unidad operable; sin embargo, recientemente se sumaron dos unidades operables adicionales.

Unidad Operable 1 (OU1)

Esta unidad operable incluye toda el área de estudio, definida como las aguas y los sedimentos subyacentes de Newtown Creek. Un Acuerdo de Liquidación Administrativa y Orden sobre Consentimiento (AOC) de 2011 entre la EPA y seis entidades que respondieron como Phelps Dodge Refining Corporation, Texaco, Inc., BP Products North America Inc., la Brooklyn Union Gas Company D/B/A National Grid NY, y ExxonMobil Oil Corporation (cinco entidades privadas que se han organizado como Newtown Creek Group, o NCG), y el Departamento de Protección Ambiental de la Ciudad de Nueva York (NYCDEP), requiere que quienes respondan realicen una Investigación de remediación (RI) y un Estudio de factibilidad (FS) del sitio bajo la supervisión de la EPA. El trabajo de la Fase 1, que incluyó reconocimientos de las características físicas y ecológicas de Newtown Creek, así como muestreos del agua superficial, sedimentos superficiales, sedimentos bajo la superficie y aire, comenzó en febrero de 2012 y se terminó en marzo de 2013. El trabajo de la Fase 2, que comenzó en mayo de 2014 y se terminó en 2017, incluyó, entre otras cosas, mayor delineación de los sedimentos superficiales, sedimentos bajo la superficie y agua superficial, así como la investigación de líquido de fase no acuosa (NAPL), agua subterránea y otros muestreos en apoyo de las evaluaciones de riesgo para la salud humana y el medioambiente, como el muestreo de la biota. Comenzó en la primavera de 2017 una fase adicional de trabajo de campo para el FS, incluidos estudios de ebullición y mayor delineación de NAPL, terminando en la primavera de 2019. La EPA espera proponer un remedio de limpieza para toda el área de estudio no antes de 2023.

Unidad Operable 2 (OU2)

La OU2 se relaciona con liberaciones actuales y futuras razonablemente previstas de sustancias peligrosas de descargas de desbordes de alcantarillado combinado (CSO) al área de estudio. Bajo una orden administrativa de la EPA y con supervisión de la EPA, el NYCDEP implementó un estudio de factibilidad enfocado (FFS). El objetivo del FFS fue evaluar los impactos de las sustancias peligrosas liberadas y las que se prevé serán liberadas al área de estudio de descargas de CSO bajo las condiciones actuales y futuras razonablemente previstas como se determinó en el Plan de control a largo plazo de desborde de alcantarillado combinado aprobado por el NYSDEC para Newtown Creek. Después de terminar el FFS, el 21 de noviembre de 2019, la EPA emitió públicamente un plan propuesto describiendo su estrategia preferida para abordar el volumen de descargas de CSO al arroyo. Después del período de comentarios públicos que comenzó el 21 de noviembre, la EPA emitirá un Registro de Decisión (ROD) para documentar la selección de la agencia de una medida de remediación destinada a controlar el volumen de las descargas de CSO al arroyo.

Unidad Operable 3 (OU3)

La OU3 se refiere a la evaluación de un remedio interino potencial de acción temprana que abordará las millas 0 a 2 del área de estudio de Newtown Creek. Con la supervisión de la EPA, los participantes del NCG están realizando actualmente un FFS conforme a una orden de consentimiento administrativa. Los objetivos de este FFS son confirmar si es adecuado un remedio interino potencial de acción temprana para la OU3 y desarrollar y evaluar una gama enfocada de alternativas de remediación para esta OU.



In May 2017, EPA established a task force to restore the Superfund program to its rightful place at the center of the Agency's core mission to protect health and the environment.

epa.gov/superfund/superfund-task-force